

Ausgabe 8/2015



# PINSDORF *aktuell*



## AMTLICHES

- Gemeinderat wurde neu gebildet
- Ausschüsse stellen sich vor
- WG ist schuldenfrei

## AKTUELLES

- Winterdienst
- Gratis Liftkarten Hochlecken
- Kinderski und Snowboardkurs

## KINDERGARTEN

Der Baustart für die Erweiterung des Kindergartens konnte durch die guten Witterungsverhältnisse planmäßig erfolgen. Zukünftig gibt es in Pinsdorf 6 Kindergartengruppen und 2 Krabbelgruppen.

Parallel zur „großen Baustelle“ spielen die Kinder im Kindergarten das Geschehen nach.



Foto: der neu gewählte Gemeindevorstand mit Dr. Bernhard Aigner BH Gmunden  
v. links: Erich Leitner (SPÖ), Ing. Jochen Wölger MSc (FPÖ), Christian Streif (FPÖ), Bgm.  
Ing. Dieter Helms (SPÖ), Andreas Ledinegg (ÖVP), Christa Schiemel (SPÖ), DI Dietmar Albecker (FPÖ), Dr. Bernhard Aigner

## Gratisliftkarten – Familienskigebiet Hochlecken

Der Gemeindevorstand hat sich einstimmig für die Unterstützung in Form von Gratisliftkarten für alle Pinsdorfer Kinder entschieden. Dadurch werden auch gleichzeitig Familien unterstützt und ein Beitrag zur Gesundheit unserer Kinder geleistet.

Die Liftkarten können am Gemeindeamt Pinsdorf während der Amtszeiten maximal 7 Tage im Vorhinein abgeholt werden. Bei der Abholung werden Sie mit einem Datumsstempel versehen und können **nur** an diesem Tag verwendet werden.

**Öffnungszeiten Hochlecken Skilifte:**  
**MI und DO 12:00-16:00 Uhr**  
**FR, SA, SO, Ferientage OÖ –**  
**09:00-16:00 Uhr**

Zwei verschiedene Karten stehen zur Auswahl:

**Tageskarte:** SA SO, Feiertage und Ferientage OÖ. 09.00 - 16.00 Uhr

**Halbtageskarte - Nachmittag:**  
Mittwoch bis Freitag - 12.00 - 16.00 Uhr  
SA, So, Feiertage, und Ferientage OÖ.  
11.30 – 16.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass diese Aktion nur für Kinder von 6 bis 15 Jahren gilt die ihren Hauptwohnsitz im Gemeindegebiet von Pinsdorf haben. Ein Umtausch der Karte im Skigebiet ist nicht möglich.

## Pinsdorfer Behindertensparbuch

Wir danken allen Spendern und Spenderinnen, die mit ihren Beiträgen, das von der Gemeinde Pinsdorf eingerichtete „Behindertensparbuch“ aufrechterhalten. Mit dem Behindertensparbuch konnte in unserer Gemeinde bisher schon viel geholfen werden.

Auch in Zukunft sollte es möglich sein, eine Behinderung, Erkrankung eines Kindes oder auch einen Schicksalsschlag zumindest finanziell tragbarer machen zu können und deshalb bitten wir Sie um weitere Unterstützung.

**Raiba Salzkammergut,**  
**BIC: RZOOAT2L510**  
**IBAN: AT 08 34510 0000 4323192**

Die Vergabe der Mitteln dieses Sparbuches unterliegt bestimmten Kriterien.

Für die Aufnahme in die Liste der „Behinderten Kinder“ ist der Hauptwohnsitz in Pinsdorf erforderlich sowie ein mind. 50%iger Behinderungsgrad und der daraus begründete Bezug der erhöhten Familienbeihilfe vorzuweisen.

## Neuer Gemeinderat bei der konstituierenden Sitzung in Pinsdorf angelobt

Der Pfarrsaal bot am Donnerstag, den 05.11. 2015 den entsprechenden Rahmen für die konstituierende Sitzung des Gemeinderates in Pinsdorf.

Dr. Bernhard Aigner lobte stellvertretend für den Bezirkshauptmann den Bürgermeister Ing. Dieter Helms (SPÖ) und den Vizebürgermeister Ing. Jochen Wölger MSc (FPÖ) an.

Die Angelobung der Gemeinderäte und deren Ersatzmitglieder erfolgte nach Bekanntgabe der Mandatsverteilung im Gemeinderat (11 FPÖ, 9 SPÖ, 5 ÖVP) durch den Bürgermeister. Im neu gewählten Gemeindevorstand sind neben dem Bürgermeister Ing. Dieter Helms (SPÖ) und dem Vizebürgermeister Ing. Jochen Wölger MSc (FPÖ) folgende Personen vertreten: Erich Leitner (SPÖ), Christa Schiemel (SPÖ), Christian Streif (FPÖ), DI Dietmar Albecker (FPÖ), Andreas Ledinegg (ÖVP).

Reibungslos und ohne Unstimmigkeiten wurden die Wahlvorschläge für die Obmänner, Obmann Stellvertreter, Mitglieder und Ersatzmitglieder für die Besetzung der einzelnen Ausschüsse und Gremien durch die Fraktionen angenommen und konnten in offener Wahl bestätigt werden.

Da bei der Gemeinderatswahl keine Partei die absolute Mehrheit für sich gewinnen konnte, sind sich alle Fraktionen einig, dass eine verstärkte, konstruktive und zukunftsorientierte Zusammenarbeit in Pinsdorf von enormer Bedeutung sein wird.

## Die neu gebildeten Ausschüsse stellen sich vor

Auf den kommenden Seiten werden die neu gebildeten Ausschüsse vorgestellt. Zukünftig haben auch die Ausschüsse die Möglichkeit über ihre Tätigkeit in der Gemeindezeitung zu berichten.



## Berichte der Ausschüsse:

### Bau- und Umweltausschuss

#### Mitglieder

**Obmann DI Dietmar Albecker-FPÖ**  
**Obmann-Stv. Roland Autengruber-FPÖ**  
Klaus Schiffbänker-FPÖ  
Marlene Mohr-SPÖ  
Erich Leitner-SPÖ  
DI Andrea Bliem-SPÖ  
Johann Pfeiffer-ÖVP

#### Ersatzmitglieder

Stephan Rauch-FPÖ  
Karl Wimmer-FPÖ  
Ing Jochen Wölger MSc-FPÖ  
Peter Scharzlmüller-SPÖ  
Peter Dorn-SPÖ  
Mag Ing Peter Weigl-SPÖ  
Florian Hauser-ÖVP



Obmann: DI Dietmar Albecker

#### **Zuständigkeiten:** (Vorberatung für Gemeindevorstand oder Gemeinderat)

- **Baurecht:** Berufungen, Beschwerden gegen baurechtliche Bescheide, baurechtliches Ausschreibewesen
- **Zivilschutz**
- **Raumordnung:** Flächenwidmungsplan und örtliches Entwicklungskonzept, Bebauungspläne, Baulandsicherungsverträge, Betriebsansiedelung
- **Gewässerbau:** Bau, Betrieb und Sanierung
- **Gemeindeeigene Gebäude:** Bauliche Veränderung, Sanierungsmaßnahmen, Neubauten und deren Projektentwicklung z.B: Gemeindeamt, Volksschule, Kindergarten, Bauhof, Leichenhalle, Urnenmauer, Altes FF Depot, Alte Schule, Huberhaus, Rahstorferhaus, Vereinsboxen, Sportanlage, usw.
- **Umwelt:** Abfallwirtschaft der Gemeinde Pinsdorf (z.B. Abfuhrintervalle, Änderungen bei der Entsorgung, Grünschnitt etc.), Lärm- und Luftschutz generell, Umwelt Angelegenheiten, Land- und Forstwirtschaft
- **Ortssäuberung**

### Sozialausschuss

#### Mitglieder

**Obmann Peter Dorn-SPÖ**  
**Obmann-Stv. Christa Schiemel-SPÖ**  
Karin Wimmer-FPÖ  
Andreas Tiefenthaler-FPÖ  
Sigrid Streif-FPÖ  
Markus Glocker-SPÖ  
Birgit Kerschbaummayr-ÖVP

#### Ersatzmitglieder

DI Christoph Winterbacher-SPÖ  
Aloisia Jany-SPÖ  
Ruth Reiser-FPÖ  
Anita Hofmann-FPÖ  
Christine Engl-Grafinger-FPÖ  
Rosemarie Helms-SPÖ  
Cornelia Föttinger-ÖVP



Obmann: Peter Dorn

#### **Zuständigkeiten:** (Vorberatung für Gemeindevorstand oder Gemeinderat)

- **Wohnungsvergaben der Gemeindewohnungen**
- **Heizkostenzuschuss bzw. Weihnachtsbeihilfe**
- **Zuschüsse/Befreiungen bei familiären Notsituationen** (Hort, Schulessen, Schulveranstaltungen...)
- **Zuschüssen zu Weihnachtsfeiern** (Senioren, Pensionisten und ÖZIV)
- **Gesundheitswesen**
- **Asyl- und Immigrationsangelegenheiten**
- **Hochzeitsjubilarsfeier**
- **Nachmittag der Senioren**



## Finanzausschuss

### Mitglieder

**Obmann Erich Leitner-SPÖ**  
**Obmann-Stv. DI Stefan Winkelbauer-SPÖ**  
Karin Wimmer-FPÖ  
Erwin Frisch-FPÖ  
Günther Quirchmair-FPÖ  
Marlene Mohr-SPÖ  
DI Michael Schweinsteiger-ÖVP

### Ersatzmitglieder

Peter Dorn-SPÖ  
Christa Schiemel-SPÖ  
DI Heinz Frisch-FPÖ  
Christian Streif-FPÖ  
Johann Eder-FPÖ  
Manuela Glocker-SPÖ  
Michaela Schallmeiner-ÖVP



Obmann: Erich Leitner

### Zuständigkeiten: (Vorberatung für Gemeindevorstand und Gemeinderat)

- **Voranschlag (VA)**
- **Rechnungsabschluss**
- **Globalbudgets – Feuerwehren, Volksschule, Jugendtreff**
- **Festsetzung Gebühren, Tarife und Abgaben, jeweils in Abstimmung mit den Ausschüssen**
- **BZ Anträge**
- **Finanzierungspläne**
- **Wirtschaftsförderungen - Subventionen laut Richtlinien**
- **Subventionsansuchen außer Sport, Kultur und Soziales**
- **Darlehen – Ausschreibung bzw. Aufnahmen**
- **Budget Zuordnung für die jeweiligen Investitions-Projekte**
- **Nachtragsvoranschlag (NVA)**
- **Mittelfristiger Finanzierungsplan**

## Kinderbetreuungsausschuss

### Mitglieder

**Obmann Andreas Ledinegg-ÖVP**  
**Obmann-Stv. Christine Engl-Grafinger-FPÖ**  
Sabine Eder-FPÖ  
Gerold Moser-FPÖ  
Manuela Glocker-SPÖ  
Jürgen Almhofer-SPÖ  
Marlene Mohr-SPÖ

### Ersatzmitglieder

Johann Pfeiffer-ÖVP  
Sigrid Streif-FPÖ  
Petra Wölger-FPÖ  
Anita Hofmann-FPÖ  
DI Stefan Winkelbauer-SPÖ  
Inge Mohr-SPÖ  
Rosemarie Helms-SPÖ



Obmann: Andreas Ledinegg

### Zuständigkeiten: (Vorberatung für Gemeindevorstand und Gemeinderat)

- **Alle Angelegenheiten der Kinderbetreuung in Pinsdorf für**
- **Volksschule Pinsdorf – als Schulerhalter**
- **Krabbelstube Pinsdorf – als Rechtsträger**
- **Kindergarten Pinsdorf – als Rechtsträger**
- **Schülerhort Pinsdorf – als Rechtsträger**
- **Integrations-Angelegenheiten für Personen mit besonderen Bedürfnissen**
- **Arbeits- und Wohnwelt der Barmherzigen Brüder**



## Verkehr und Wirtschaftsausschuss

### Mitglieder

**Obmann Ing Jochen Wölger MSc-FPÖ**

**Obmann-Stv. DI Dietmar Albecker-FPÖ**

Christian Streif-FPÖ

Markus Glocker-SPÖ

Erich Leitner-SPÖ

Manfred Schiemel-SPÖ

Andreas Ledinegg-ÖVP

### Ersatzmitglieder

Stephan Rauch-FPÖ

Erwin Frisch-FPÖ

Karl Wimmer-FPÖ

Alois Maringer-SPÖ

DI Andrea Bliem-SPÖ

DI Stefan Winkelbauer-SPÖ

DI Michael Schweinsteiger-ÖVP



Obmann: Ing. Jochen Wölger MSc

### Zuständigkeiten: (Vorberatung für Gemeindevorstand und Gemeinderat)

- **Straßen- und Verkehrswesen:** Verkehrskonzepte, Verkehrssicherheit, Verkehrslärm, Geschwindigkeitsbeschränkungen, Verkehrsberuhigung, Tonnagebeschränkungen, Halte- und Parkverbote, Straßenbezeichnungen Bau, Betrieb und Sanierung öffentlicher Straßen (Gemeindestraßen, Güterwege) Verwaltung des öffentlichen Gutes (Grundkauf, Verkauf, Vermessung, etc.), Winterdienst
- **Öffentlicher Verkehr** ( Citybus, ÖBB/Post Bus )
- **Straßenbeleuchtung:** Bau, Betrieb und Sanierung
- **Kanal:** Bau, Betrieb und Sanierung
- **ÖBB Konjunkturprogramm ( 2013 – 2020 ):** Steinbichl Ersatzstraße, Bahnhof – Wegenetz, Knoten Haidachbauer
- **Wirtschaft und Gewerbe:** Kooperation zw. Betriebe und der Gemeinde

## Kulturausschuss

### Mitglieder

**Obmann Christian Streif-FPÖ**

**Obmann-Stv. Christine Engl-Grafinger-FPÖ**

Gerold Moser-FPÖ

Christa Schiemel-SPÖ

DI Christoph Winterbacher-SPÖ

Alois Maringer-SPÖ

DI Gerhard Ozelsberger-ÖVP

### Ersatzmitglieder

Anita Hofmann-FPÖ

Martin Sturm-FPÖ

Christoph Radner-FPÖ

Manfred Schiemel-SPÖ

Rosemarie Helms-SPÖ

Mag Ing Peter Weigl-SPÖ

DI Michael Schweinsteiger-ÖVP



Obmann: Christian Streif

### Zuständigkeiten: (Vorberatung für Gemeindevorstand und Gemeinderat)

- **Durchführung und Organisation sämtlicher Kultur-Angelegenheiten und das Veranstaltungswesen der Gemeinde**
- **Brauchtum und Heimatpflege im Ort**
- **kirchliche Angelegenheiten**
- **Subventionsansuchen direkt für Kulturangelegenheiten**
- **Bauernkrieg Denkmal**

### Durchführung folgender Veranstaltungen

**Dorffest, Christkindlmarkt, Maibaumsetzen, Glöcklerlauf, div. Kulturveranstaltungen**



## Sport und Jugendausschuss

### Mitglieder

**Obfrau Christa Schiemel-SPÖ**  
**Obfrau-Stv. DI Christoph Winterbacher-SPÖ**  
Gerold Moser-FPÖ  
Anita Hofmann-FPÖ  
Christine Engl-Grafinger-FPÖ  
Alois Maringer-SPÖ  
Michaela Schallmeiner-ÖVP

### Ersatzmitglieder

Markus Glocker-SPÖ  
Manfred Schiemel-SPÖ  
Martin Sturm-FPÖ  
Andreas Tiefenthaler-FPÖ  
Radner Christoph-FPÖ  
Peter Schwarzlmüller-SPÖ  
Stefan Wolfsgruber-ÖVP



Obfrau: Christa Schiemel

### Zuständigkeiten: (Vorberatung für Gemeindevorstand und Gemeinderat)

- **Sportvereine und Sportveranstaltungen**
- **Jugendschutz**
- **Subventionsansuchen für Sportangelegenheiten**
- **Jugendtreff Pinsdorf**
- **Öffentliches Wander- und Laufwege Netz**
- **Jugendförderung**
- **Ferienpass**
- **Öffentliche Spielplätze**
- **Sportlerehrungen**

### Durchführung folgender Veranstaltungen

Wandertag, Radfahrttag, div. Ortsmeisterschaften (z.B: Eisstock, Kegeln etc.)

## Prüfungsausschuss

### Mitglieder

**Obmann Peter Wolfsgruber-ÖVP**  
**Obmann-Stv. Michaela Schallmeiner**  
Karin Wimmer-FPÖ  
Erwin Frisch-FPÖ  
DI Christoph Winterbacher-SPÖ  
DI Stephan Winkelbauer-SPÖ

### Ersatzmitglieder

DI Ozelsberger Gerhard-ÖVP  
Othmar Strasser-ÖVP  
DI Frisch Heinz-FPÖ  
Andreas Tiefenthaler-FPÖ  
Manfred Schiemel-SPÖ  
Mag Ing Peter Weigl-SPÖ



Obmann: Peter Wolfsgruber

### Zuständigkeiten: (Vorberatung für Gemeindevorstand und Gemeinderat)

- **Überprüfung der Gemeindegebarung**
- **Zusätzliche Prüfung vom Gemeinde Rechnungsabschluss**
- **Prüfbericht an Gemeinderat**
- **Prüfung der jeweiligen und laufenden Investitions-Projekte der Ausschüsse**



## WINTERDIENST - IM INTERESSE ALLER

Die Mitarbeiter des Bauhofes der Gemeinde werden sich wieder rege bemühen, für eine klaglose Schneeräumung zu sorgen. Dazu wird ein Winterdiensteinsatzplan erstellt.

Vorrangig werden die Hauptdurchzugsstraßen, anschließend Nebenstraßen und Gehsteige von Schnee befreit und gestreut. Die Arbeiten beginnen bei starkem Schneefall bereits um 4 Uhr. Bitte beachten Sie, dass die Einsatzkräfte nicht überall gleichzeitig sein können.

Sie werden sich bemühen, Ihnen das Befahren der Straßen durch ihren Einsatz zu ermöglichen. In diesem Zusammenhang erlaubt sich die Gemeinde Pinsdorf auch mitzuteilen, dass für das Räumen der Gehsteige und Gehwege grundsätzlich der jeweilige Liegenschaftsbesitzer verantwortlich ist.

Im gemeindeeigenem Winterdienst ist die Räumung von Gehsteigen und Gehwegen miteinbezogen. Ebenso ist das Ablagern von Schnee aus Hauseinfahrten bzw. Grundstücken auf die Straße nicht zulässig.

Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass es sich dabei um eine freiwillige Arbeitsleistung handelt, die kostenlos und unverbindlich ist. Die gesetzliche Verpflichtung, sowie die damit verbundene zivilrechtliche Haftbarkeit verbleibt in jedem Fall beim Liegenschaftsbesitzer, ausser es besteht eine Vereinbarung mit der Gemeinde.

**Die Mitarbeiter des Bauhofes ersuchen, während der Wintermonate die abholbereiten Mülltonnen nicht auf dem Gehsteig abzustellen.**

## WG Pinsdorf ist schuldenfrei

Bei der Jahreshauptversammlung am 28.10.2015 konnte Obmann Markus Siedlak über 30 Mitglieder im Saal des Gemeindeamtes begrüßen. Der Tagesordnungspunkt Finanzen wurde von Kassier Josef Fischböck präsentiert.

Der im **Rechnungsabschluss 2014** bei Einnahmen von € 462.150 erwirtschaftete **Überschuss** in der Höhe von **€ 123.556** wurde zur Gänze zur Darlehenstilgung verwendet.

Daher konnten im Jahr 2014 alle Kredite zurückbezahlt werden. Nach dem Bericht der Kassaprüfer wurde dem Kassier die einstimmige Entlastung erteilt.

Im Voranschlag 2016 wird auch wieder mit einem Überschuss von € 73.000 gerechnet. Daher ist erfreulicherweise auch im Jahr **2016 keine Wasserpreiserhöhung** notwendig – seit der Einführung des Euros im Jahr 2002 beträgt die Wassergebühr unverändert € 1,12 pro m<sup>3</sup>.

Die Nachbargemeinden liegen zwischen 46 bzw. 86 % über den Pinsdorfer Tarifen.

Der Wasserverkauf ist auf 167.800m<sup>3</sup> gestiegen – die Mitgliederzahl erhöhte sich auf 1237.

In seinem Jahresbericht informierte Obmann Markus Siedlak über die Umstellung auf **Funkzähler** – der Ortsteil „Wiesen“ wurde bereits damit ausgestattet. Dann stellte er den **neuen Wassermeister Martin Konrad** – der ab 1.11.2015 für Kanal u. Wasser zuständig ist – vor.

Der bisherige Wassermeister **Alois Feichtenschlager** tritt mit diesem Datum seinen wohl verdienten Ruhestand an – er wurde im Jahr 1979 von der WG Pinsdorf aufgenommen. In einem Rückblick über seine beinahe 37jährige Tätigkeit würdigte der Obmann seine Verdienste um das Pinsdorfer Wasser. Vor allem fallen in seine Dienstzeit die große Erweiterung des Versorgungsgebietes und auch viele gravierende Umstellungen. In diesem Zeitraum konnten wir die Mitgliederzahl verdoppeln, den Hochbehälter erweitern, den Pangerlbrunnen und das gesamte alte Leitungsnetz sanieren, den Zusammenschluss mit Gmunden zur sicheren Versorgung herstellen und nicht zuletzt eine moderne Steuerung der Anlagen im WG Büro installieren.

Nach Schluss- und Dankesworten des Bürgermeisters wurde die Sitzung beendet.

*Bgm. Ing. Dieter Helms, Alois Feichtenschlager, AL Markus Siedlak*





## Mehrzweckstreifen auf der Gmundnerstraße – die Erklärung

Die Beleuchtung in der Gmundnerstraße ist nun auch fertiggestellt und bietet den Fußgehern und Straßenbenutzern vermehrten Schutz und Komfort in der Finsternis.

Nachdem immer wieder unterschiedliche Auffassungen für die Benützung der Mehrzweckstreifen auftreten, dazu die Erläuterung: Die Gmundnerstraße ist eine Gemeindestraße, aufgeteilt auf **Mehrzweckstreifen** und einer Fahrbahn.

Radfahrstreifen und Mehrzweckstreifen werden jedoch häufig verwechselt.

Laut Straßenverkehrsordnung (StVO) unterscheiden sich die beiden durch die Art der Bodenmarkierung und durch die Breite der direkt daneben liegenden Kernfahrbahn – also den für Kfz vorgesehenen Teil der Straße. Während ein Radfahrstreifen mit einer durchgängigen Sperrlinie von der Kernfahrbahn abgegrenzt ist, wird der **Mehrzweckstreifen** durch eine **unterbrochene weiße Warnlinien** gekennzeichnet.

### Wichtig zur Benutzung:

Im Gegensatz zu einem Radfahrstreifen darf der Mehrzweckstreifen von ein- und zweispurigen Kfz (Auto etc.) befahren werden - wenn der Platz auf der daneben liegenden Fahrbahn im Falle einer Begegnung mit anderen Fahrzeugen nicht ausreicht – dadurch ist der Mehrzweckstreifen vor allem für engere Straßenabschnitte geeignet. Allerdings dürfen die Streifen nur in jener Fahrtrichtung befahren werden, die auch für die direkt an den Mehrzweckstreifen angrenzende Fahrbahn gilt.

Halten und Parken ist am Mehrzweckstreifen verboten, auch das schnellere Vorankommen von Mopeds und Motorrädern (rechts vorbeifahren) ist nicht erlaubt.

Radfahrer müssen den Mehrzweckstreifen verwenden, wenn einer vorhanden ist. Verlässt der Radfahrer den Mehrzweckstreifen, hat dieser Nachrang gegenüber dem Kfz-Verkehr. Der Rad- und Mehrzweckstreifen ist mit Fahrradsymbolen gekennzeichnet.

*neu sanierte Gmundnerstraße*



## Kinderfreunde Pinsdorf beim Aurachtaler Vorweihnachtsmarkt

10 Jahre Aurachtaler Vorweihnachtsmarkt und auch seit 10 Jahren haben die Kinderfreunde Pinsdorf ein Stand bei Patricia Höller. Jedes Jahr ist der bezaubernde Markt schöner, größer und ein Besuchermagnet geworden.

Dieses Jubiläum wurde natürlich mit zahlreichen Ehrengästen gefeiert und am Samstag, den 14. November, nach vielen Danksagungen an alle Mithelfenden, überreichte ihr Kinderfreundeobmann Wolfgang Matyas eine eigenhändig gefertigte Glöcklerkappe. Sichtlich erfreut wurde probiert und nach allen Richtungen gezeigt.



Die Einnahmen der Kinderfreunde beim Weihnachtsmarkt werden gespendet und gehen an den Verein: KA KI HE, Trinkwasserversorgung für Kambodscha und ermöglichen den Bau eines Trinkwasserbrunnens.

**Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz für OÖ lädt Sie herzlich ein zur**

**BLUTSPENDEAKTION der Gemeinde PINSDORF im Pfarrzentrum**

**Montag, 11. Jänner 2016 von 15:30 - 20:30 Uhr  
Dienstag, 12. Jänner 2016 von 15:30 - 20:30 Uhr**



## Nachmittag der Pinsdorfer Senioren am 18. Oktober 2015

Für diese Veranstaltung wurden alle über 70-jährigen PinsdorferInnen eingeladen und dieser Einladung folgten fast 100 Personen.

Das gemütliche Beisammensein mit musikalischer Umrahmung und lustigen Kurzgeschichten von Herrn Georg Ertl fand heuer im Gasthaus Steffelbauer statt.

Bürgermeister Ing. Dieter Helms und Sozialausschussobfrau Gertrude Biber hießen in ihren Begrüßungsworten die Gäste recht herzlich willkommen und ehrten die älteste Anwesende sowie den ältesten Anwesenden:

Frau Anna Ramp, (94 Jahre)

Herr Franz Prischl, (93 Jahre)



Bgm. Ing. Dieter Helms, Gertrude Biber, Christa Schiemel

Die Gemeindevertretung dankt auf diesem Weg allen Teilnehmenden für das Gelingen dieses Nachmittages und auch für die gute Zusammenarbeit mit Frau Biber, die mit Beginn der neuen Legislaturperiode ihr Amt als Obfrau des Sozialausschusses zurücklegt.



# INFO

## Information zum Fahrplanwechsel am 13.12.2015 für Pinsdorf

Die OÖ Verkehrsverbund Organisations Gesellschaft hat im Auftrag des Landes OÖ die Regionalbuslinien in Gmunden neu ausgeschrieben. Die Gemeinde Pinsdorf ist davon mit den Linien **517** (Gmunden – Pinsdorf - Neukirchen) und **531** (Gmunden – Pinsdorf – Regau – Vöcklabruck) betroffen. Ab Fahrplanwechsel am 13.12.2015 wird die Linie 517 von der **ÖBB Postbus GmbH** und **531** von **sabtours GmbH** mit neuen Bussen im **OÖVV-Design** gefahren. Der Fahrplan orientiert sich an dem bestehenden Fahrplan mit geringfügigen Minutenanpassungen und Anschlussverbesserungen in Pinsdorf. Um aber nicht bei der Weiterfahrt auf anderen Linien mit unliebsamen Überraschungen konfrontiert zu werden, ist es daher ratsam, sich vor Antritt einer Fahrt über die neuen Fahrpläne zu informieren. Am einfachsten ist dies über die Fahrplanauskunft auf [www.ooevv.at](http://www.ooevv.at) möglich. Hier werden die aktuellen Fahrpläne frühzeitig bekanntgegeben. Auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im OÖVV Kundencenter informieren gerne. Kostenlose Fahrplanfolder erhalten Sie auch vor dem Start auf dem Gemeindeamt!

**ALLE INFORMATIONEN:** [www.ooevv.at](http://www.ooevv.at)

OÖVV-Kundencenter, Volksgartenstraße 22, 4020 Linz  
Telefon: 0732 / 66 10 10 66, [kundencenter@oevv.at](mailto:kundencenter@oevv.at)

**Pizzeria Napoli  
im neuem Design**

**HOLZOFEN**

**Täglich ab 11:00 -14:00 Uhr**

**und 17:00 - 22:00 Uhr**

**TEL.: 0650/47581501**

**07612/62638**

**Gratis Lieferung ab 20 €  
für Bestellungen  
innerhalb von 5km**





## Gesunder Kindergarten

Am 3.11. 2015 wurde der Kindergarten Pinsdorf als „Gesunder Kindergarten“ vom Land Oberösterreich – Gesundes Oberösterreich ausgezeichnet.

Diese Auszeichnung soll eine Anerkennung der geleisteten Gesundheitsförderung an die kleinen Pinsdorfer und Pinsdorferinnen sein.

Unser Gesunder Kindergarten zeichnet sich besonders durch die Etablierung gesunder Ernährung (Gesunde Jause, Mittagsverpflegung durch gesunde Küche, Wasserspender) und abwechslungsreichen Bewegungsalltags aus.

Die Einbeziehung der Eltern sowie die Förderung der Eigenständigkeit der Kindergartenkinder im Bereich Ernährung und Bewegung wird im Pinsdorfer Kindergarten großgeschrieben.

Die Gemeindevertretung gratuliert recht herzlich und bedankt sich für das umfangreiche Engagement des gesamten pädagogischen Teams!



## Kindergarteneinschreibung

Von Montag **18.01.2016** bis Donnerstag **21.01.2016** in der Zeit von 13:30-15:30 Uhr ist im Kindergarten die Einschreibung für die Aufnahme möglich.

Die Eltern werden ersucht, den Einschreibetermin einzuhalten.

### Mitzubringen sind:

- Geburtsurkunde des Kindes
  - Impfzeugnis des Kindes
  - Ärztl. Bestätigung über den Gesundheitszustand des Kindes
  - Fragebogen Kindergartenanmeldung
- Zur Anmeldung muss auch das Kind mitgenommen werden

**Kontaktperson: Frau Ursula Ramsimmer Tel.Nr. 07612/62836 oder Homepage: [www.pinsdorf.at](http://www.pinsdorf.at)**



LH-Stlv. Mag. Thomas Stelzer; Bgm. Ing. Dieter Helms, Gärber Margit, Arbeitskreisleiterin Rosemarie Helms, Ursula Ramsimmer; Petra Kaltenbrunner, Koordinator Gesundes OÖ Dr. Heinrich Gmeiner

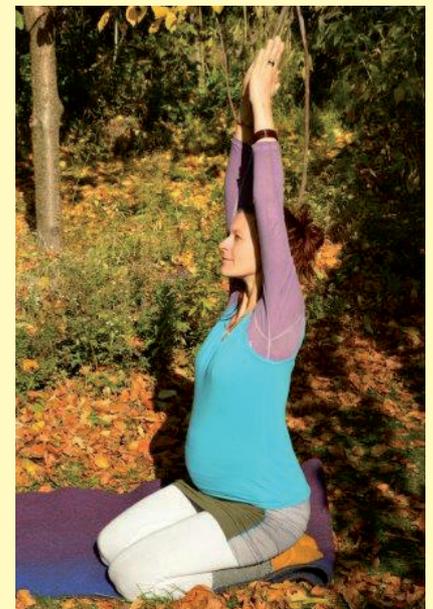
## Neu in Pinsdorf Yogakurs für Schwangere mit Hebamme Christine Reisenberger

**Beginn: Mi.13. 1. 2016 von- 18Uhr 30 bis 20 Uhr im Rahstorferhaus**

**(Ortszentrum, Parkmöglichkeit) fortlaufende Kurse sind geplant**

**1.Kurs: 13.1./20.1./27.1./3.2./10.2./24.2. Kosten 72€**  
Einstieg jederzeit möglich! Schnupperstunde möglich

Der Kursbesuch ist auch schon in der frühen Schwangerschaft zu empfehlen.



Anmeldung bitte unter:  
0664/ 3715896 oder  
[christine.hebamme@aon.at](mailto:christine.hebamme@aon.at)  
Weitere Infos können Sie auf meiner homepage nachlesen:  
[www.geburtskraft.at](http://www.geburtskraft.at)  
Ich freue mich auf ein Kennenlernen!



Hebamme Christine Reisenberger



## Feuerwehren Pinsdorf und Wiesen bei Leistungsprüfung erfolgreich

Am 6. November 2015 legten Kameraden der FF Wiesen und der FF Pinsdorf die Leistungsprüfung in der technischen Hilfeleistung (THL) ab.

Die Leistungsprüfung kann in drei Stufen abgelegt werden. Zwischen jeder Prüfung müssen zwei Jahre gewartet werden. Das Ziel dieser Ausbildung ist die perfekte Zusammenarbeit der Kameraden bei der Rettung von Menschen aus verunfallten Fahrzeugen. Bei dieser Prüfung spielen das Absichern der Einsatzstelle, Gerätekunde sowie der Eigenschutz eine wichtige Rolle.

Dieses Jahr traten 16 Kameraden in der Stufe I (Bronze), 8 Kameraden in der Stufe II (Silber) und 7 Kameraden in der Stufe III (Gold) an. Alle Teilnehmer konnten am Ende der Prüfung die Abzeichen entgegen nehmen. Diesem großartigen Erfolg gingen zahlreiche Trainingsstunden in den vergangenen Wochen voraus. Vergessen darf nicht auf den Einsatz jener Kameraden werden, welche das Leistungsabzeichen in höchster Stufe schon besitzen und weiterhin mithelfen.

Genauere Berichte und Bilder finden Sie auf: [www.ff-pinsdorf.at](http://www.ff-pinsdorf.at) und [www.feuerwehr-wiesen.at](http://www.feuerwehr-wiesen.at)



Bild oben: FF Wiesen, Bild unten: FF Pinsdorf

## Geschäftslokal „Alte Schule“ zu vermieten

Das Geschäftslokal (ehem. Stoff Eicher) ist ab 1. März 2016 neu zu vermieten. Die Aussenfassade des Gebäudes wurde saniert und im Geschäftslokal wird noch eine kontrollierte Wohnraumlüftung angebracht.

**Fläche: 106m<sup>2</sup>**

**Miete: 558 € + BK**

Nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt. Markus Siedlak 07612/63955-15



## Neueröffnung Second Hand für Kinder

Der überaus beliebte Kinder Second Hand von Christa Schrempf übersiedelt mit Anfang des Jahres 2016 von Ohlsdorf nach Pinsdorf.

Das Gebäude der Firma Kieninger (neben Zoo Schiemel) bietet ab Jänner viel Platz für Kleidung, Spielsachen, Ski, Babyausstattung,.....

Die offizielle Eröffnung findet am 11. Jänner ab 9:00 Uhr statt. Wir freuen uns auf viele Besucher.



## Jahreshauptversammlung und Neuwahl vom Vorstand des Skiclub Pinsdorf

Am 6. Nov. 2015 fand im Gasthaus Steffélbauer die 52. Jahreshauptversammlung des Skiclub Pinsdorf statt. Als Obmann konnte ich die anwesenden Mitglieder, die Obfrau von Jugend und Sport Christa Schiemel, die Gattin des Bürgermeisters Rosemarie Helms und den Vizepräsidenten des LSVOÖ Konsulent Wolfgang Pesendorfer begrüßen.

Es folgten die Berichte von unserer Kassiererin Regina Stockhamer, die für ihre Arbeit in der letzten Saison einstimmig entlastet wurde, dem Sport-, dem Lehrwart und dem Kampfrichterchef.

Der Skiclub hat derzeit 205 Mitglieder, davon sind 112 Mitglieder Kinder und Jugendliche.

Die letzte Saison hat mit wenig Schnee begonnen, sodass das Trainingslager in Grossarl abgesagt werden musste. Der Skikurs konnte nach zweimaliger Verschiebung bei den Hochlecken-Liften in verkürzter Form nachgeholt werden.

Der Rest der Saison verlief aber sehr gut und auch sehr erfolgreich für den Verein. In der Vereinswertung konnte beim Fischer-Traunseecup der 2. Platz erreicht werden!

Dieser Erfolg wäre ohne die hohe Rennbeteiligung der Mitglieder nie erreicht worden.

Die Trainings-Kooperation mit dem SC Neukirchen klappte dank der Flutlichtanlage beim Hochlecken voll super und wird auch in der heurigen Saison fortgesetzt. Zwischen 15 und 20 Kinder und Jugendliche trainierten immer Mittwochs.

In der heurigen Saison ist wieder das Trainingslager in Grossarl am Plan, weiters der Kinderskikurs von 28. – 30.12.2015 – Anmeldungen ab Ende November online auf der Homepage [www.skiclub-pinsdorf.at](http://www.skiclub-pinsdorf.at), ein Damenskikurs am 06.02.2016, Früh-

lingsfahrt im März und natürlich die Teilnahme an diversen Rennen und Trainings.

Die anstehende Neuwahl des Vorstandes führte Christa Schiemel als Gemeindevertreterin durch.

Die Personen am Wahlvorschlag wurde einstimmig gewählt.

Änderungen gab es im Bereich Lehrwesen, der mit Hufnagl Kristina und Wolfgruber Stefan aufgestockt wurde. Der sportliche Bereich wurde durch Reisenberger Andreas (Schurli) und Hufnagl Manuel erweitert. Schilcher Günter wechselte zum Kampfrichterteam.

Seitens der Gemeindevertretung gibt es für die heurige Saison wieder grünes Licht für die Gratisskikarten bei den Hochleckenliften für die Pinsdorfer Kinder.

Einen sehr emotionalen, aber auch launig gehalten Bericht gab es vom Vizepräsidenten des LSVÖÖ Herrn Wolfgang Pesendorfer. Er berichtete über das Zustandekommen der neuen Trainingspiste in Gosau, am Hornspitzlift 2. Ohne seinen unermüdlischen Einsatz wäre dieses Projekt nie zustande gekommen.

Die Jahreshauptversammlung ist mit einem kräftigen Ski-Heil beendet worden.

Gerhard Schlipfinger  
Obmann Skiclub Pinsdorf

*neuer Vorstand des Skiclubs Pinsdorf*



## Ticket für die Bahn

Mit Jahresende läuft das Schnupperticket des Verkehrsverbundes für die Bahn, welches am Gemeindeamt kostenlos erhältlich war, aus.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass alle Pensionisten die Möglichkeit haben eine Vorteils-card bei der ÖBB um 29 Euro im Jahr zu erwerben. Dadurch sind die Tickets der ÖBB um die Hälfte vergünstigt.

## Friedenslicht bei der FF Wiesen

Am 23. Dezember ab 18:30 Uhr, öffnet in Wiesen wieder der traditionelle Glühweinstand vor dem Zeughaus.

Am 24. Dezember ab 08:30 Uhr, besteht wieder die Möglichkeit sich das Friedenslicht bei der Feuerwehr in Wiesen abzuholen.

Auch dieses Jahr wird der Erlös der beiden Tage wieder gespendet. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Wiesen wünschen allen ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr.



*Glühweinstand der FF Wiesen*



# Abfallabfuhrplan 2016 – Ortsmitte

Montag	Restabfall	BIO TONNE	ROTE TONNE	GELBE TONNE	Sonstiges
04.01.2015		xxx			
11.01.2016	xxx			xxx	
<b>Di, 12.01.2016</b>					Christbäume
18.01.2016		xxx	xxx		
01.02.2016		xxx			
08.02.2016	xxx			xxx	
15.02.2016		xxx	xxx		
29.02.2016		xxx			
07.03.2016	xxx			xxx	
14.03.2016		xxx	xxx		
<b>Sa, 26.03.2016</b>		xxx			
04.04.2016	xxx			xxx	
11.04.2016		xxx	xxx		
18.04.2016					Grünschnitt
25.04.2016		xxx			
02.05.2016	xxx			xxx	
09.05.2016		xxx	xxx		
23.05.2016		xxx			
30.05.2016	xxx	xxx		xxx	
06.06.2016		xxx	xxx		
13.06.2016		xxx			
20.06.2016		xxx			
27.06.2016	xxx	xxx		xxx	
04.07.2016		xxx	xxx		
11.07.2016		xxx			
18.07.2016		xxx			
25.07.2016	xxx	xxx		xxx	
01.08.2016		xxx	xxx		
08.08.2016		xxx			
<b>Sa, 13.08.2016</b>		xxx			
22.08.2016	xxx	xxx		xxx	
29.08.2016		xxx	xxx		
05.09.2016		xxx			
12.09.2016		xxx			
19.09.2016	xxx	xxx		xxx	
26.09.2016		xxx	xxx		
10.10.2016		xxx			
17.10.2016	xxx			xxx	Grünschnitt
24.10.2016		xxx	xxx		
07.11.2016		xxx			
14.11.2016	xxx			xxx	
21.11.2016		xxx	xxx		
05.12.2016		xxx			
12.12.2016	xxx			xxx	
19.12.2016		xxx	xxx		



## Abfallabfuhrplan 2016 - Umgebung

Montag Dienstag	Rest- abfall	BIO	ROT	GELB	Montag Dienstag	Rest- abfall	BIO	ROT	GELB
Mo, 04.01.2016		xxx			Mo, 22.08.2016		xxx		
<b>Di, 12.01.2016</b>				xxx	<b>Di, 23.08.2016</b>				xxx
Mo, 18.01.2016		xxx			Mo, 29.08.2016		xxx		
<b>Di, 19.01.2016</b>			xxx		<b>Di, 30.08.2016</b>			xxx	
Mo, 25.01.2016	xxx				Mo, 05.09.2016	xxx	xxx		
Mo, 01.02.2016		xxx			Mo, 12.09.2016		xxx		
<b>Di, 09.02.2016</b>				xxx	Mo, 19.09.2016		xxx		
Mo, 15.02.2016		xxx			<b>Di, 20.09.2016</b>				xxx
<b>Di, 16.02.2016</b>			xxx		Mo, 26.09.2016		xxx		
Mo, 22.02.2016	xxx				<b>Di, 27.09.2016</b>			xxx	
Mo, 29.02.2016		xxx			Mo, 03.10.2016	xxx			
<b>Di, 08.03.2016</b>				xxx	Mo, 10.10.2016		xxx		
Mo, 14.03.2016		xxx			Mo, 17.10.2016				
<b>Di, 15.03.2016</b>			xxx		<b>Di, 18.10.2016</b>				xxx
Mo, 21.03.2016	xxx				Mo, 24.10.2016		xxx		
<b>Sa, 26.03.2016</b>		xxx			<b>Di, 25.10.2016</b>			xxx	
<b>Di, 05.04.2016</b>				xxx	Mo, 31.10.2016	xxx			
Mo, 11.04.2016		xxx			Mo, 07.11.2016		xxx		
<b>Di, 12.04.2016</b>			xxx		<b>Di, 15.11.2016</b>				xxx
Mo, 18.04.2016	xxx				Mo, 21.11.2016		xxx		
Mo, 25.04.2016		xxx			Di, 22.11.2016			xxx	
<b>Di, 03.05.2016</b>				xxx	Mo, 28.11.2016	xxx			
Mo, 09.05.2016		xxx			Mo, 05.12.2016		xxx		
<b>Di, 10.05.2016</b>			xxx		<b>Di, 13.12.2016</b>				xxx
<b>Sa, 14.05.2016</b>	xxx				Mo, 19.12.2016		xxx		
Mo, 23.05.2016		xxx			<b>Di, 20.12.2016</b>			xxx	
Mo, 30.05.2016		xxx			<b>Sa, 24.12.2016</b>	xxx			
<b>Di, 31.05.2016</b>				xxx					
Mo, 06.06.2016		xxx			Di, 12.01.2016		Christbäume		
<b>Di, 07.06.2016</b>			xxx		Mo, 18.04.2016		Grünschnitt		
Mo, 13.06.2016	xxx	xxx			Mo, 17.10.2016		Grünschnitt		
Mo, 20.06.2016		xxx							
Mo, 27.06.2016		xxx							
<b>Di, 28.06.2016</b>				xxx					
Mo, 04.07.2016		xxx							
<b>Di, 05.07.2016</b>			xxx						
Mo, 11.07.2016	xxx	xxx							
Mo, 18.07.2016		xxx							
Mo, 25.07.2016		xxx							
<b>Di, 26.07.2016</b>				xxx					
Mo, 01.08.2016		xxx							
<b>Di, 02.08.2016</b>			xxx						
Mo, 08.08.2016	xxx	xxx							
<b>Sa, 13.08.2016</b>		xxx							

### Folgende Altstoffsammelzentren (ASZ) im Bezirk Gmunden haben am Donnerstag 24.12. und 31.12.2015 geschlossen!

- Altmünster
- Bad Ischl
- Gmunden

### ASZ Laakirchen Ebensee, Gmunden und Vorchdorf haben am Samstag 2.1.2016 geschlossen!

In folgenden ASZ gibt es aufgrund der Feiertage zusätzliche Öffnungstage:

Kirchham: Mittwoch, 30.12.: 13 -16 Uhr

Scharnstein: Mittwoch 23.12.: 8 -12 Uhr , 13 -17 Uhr

Mittwoch 30.12.: 8-12 Uhr, 13-17 Uhr



## Kinder-Ski- und Snowboardkurs mit Abschlussrennen

für Anfänger und Fortgeschrittene ab Jahrgang 2010 und älter (Skikurs) und  
ab Jahrgang 2008 und älter (Snowboardkurs)

**Montag, 28.12.2015 bis Mittwoch 30.12.2015**

**Kursort:** Montag bis Mittwoch Rußbach – Gosau  
**Zeitplan:** Abfahrt und Ankunft jeweils am Ortsplatz  
**Mo., Di., Mi.:** Abfahrt: 8:00 h - Rückkehr ca. 17:00 h

**Siegerehrung / Kursabschluss: direkt nach unserer Rückkehr am Mittwoch im Gasthaus Steffelbauer**

**Teilnahmebedingungen:** ÖSV-Mitgliedschaft

**Betreuer:** Instruktoeren und Betreuer des SC Pinsdorf

**Anmeldung:** online: [www.skiklub-pinsdorf.at](http://www.skiklub-pinsdorf.at)

**Anmeldeschluss:** 23. Dezember 2015

**Kursbeitrag:** € 150,-- (3 Tage inkl. Autobus, Liftkarte, Mittagessen, Ganztagsbetreuung) -> bei Anmeldung  
€ 17,-- ÖSV-Mitgliedsbeitrag – Kinder-> bei Anmeldung oder am 1. Kurstag zu bezahlen

**Kursleitung:** Willi Schallmeiner 0664/8158298

Verschiebungen oder Absagen werden unter [www.skiklub-pinsdorf.at](http://www.skiklub-pinsdorf.at) oder in der Raiba Pinsdorf bekannt gegeben.

Die Instruktoeren und Betreuer des SC Pinsdorf bitten Sie, die Ausrüstung (z.B. Skischuhe, Bindung, Kleidung, Helm,...) der Kinder zu kontrollieren.

**Bei der gesamten Veranstaltung ist Helmpflicht.**

Um Verwechslungen zu vermeiden, wird um Kennzeichnung der Ausrüstung gebeten!

Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel.Nr. 0664 / 3875785 (Ing. Rastinger Wolfgang).

## Silvester

Am 31. Dezember 2015 ist ab 15:00 Uhr wieder die Skiclubhütte am Gmundnerberg geöffnet, um durstige und auch hungrige Wanderer zu verköstigen. Max und Greti, sowie das gesamte Skiclubteam freuen sich auf zahlreiche Besucher.

## Schulschimeisterschaft

Die Schulschimeisterschaft der VS Pinsdorf bei den Hochleckenliften wird in Abstimmung mit dem Elternverein in der Schule bekanntgegeben.

## Volksschitag

Ausgetragen wird der Volksschitag bei den Hochlecken-Schiliften. Der Skiclub Pinsdorf übernimmt wieder die Organisation dieser Veranstaltung. Die Siegerehrung findet um 18:00 Uhr im Gasthaus Steffelbauer statt.

### **Anmeldung zum Volksschitag**

TERMIN: **Sonntag, 31. Jänner 2016** Name: .....

START: **13:00 Uhr** Geb. Datum: .....

**Anmeldung:** Gemeinde Pinsdorf ☎07612/63955 Adresse: .....

**Anmeldeschluss:** Freitag, 29. Jänner 2016 - 12:00 Uhr o Alpin

**Nenngeld:** Kinder/Schüler bis Jg. 2000 € 3,00 o Snowboard

Jug./Erwachsene ab Jg. 1999 € 6,00



# VERANSTALTUNGSPROGRAMM

23. und 24. Dezember 2015

**Glühweinstand und Friedenslichtaktion der FF Wiesen**

Veranstalter: FF Wiesen

2.-4. Jänner 2016

**Sternsinger - Aktion**

Veranstalter: Pfarre Pinsdorf

Dienstag, 5. Jänner 2016

**Glöcklerlauf 18:00 Uhr**

**Ortsplatz Pinsdorf**

Veranstalter: Gemeinde Pinsdorf

Samstag, 9. Jänner 2016

**Neujahrsblasen**

Veranstalter: MV Pinsdorf

Sonntag, 10. Jänner 2016

**OM Stocksport Eis**

**Taferlklaussee**

Veranstalter: Gemeinde Pinsdorf

Montag, 11. Jänner 2016

**Eröffnung Kunterbunt**

**Second Hand für Kinder**

11.-12. Jänner 2016

**Blutspendeaktion**

**Pfarrzentrum**

Veranstalter: Rotes Kreuz

18.-21. Jänner 2016

**Kindergarteneinschreibung**

**Kindergarten Pinsdorf**

Veranstalter: Gemeinde Pinsdorf

Sonntag, 31. Jänner 2016

**Volksschitag 13:00 Uhr**

**Hochlecken**

Veranstalter: Skiclub Pinsdorf

Sonntag, 31. Jänner 2016

**Kinderfasching**

**Pfarrzentrum 14:00 Uhr**

Veranstalter: Kinderfreunde Pinsdorf



*„Ich bedanke mich für das im Jahr 2015 entgegen gebrachte Vertrauen und wünsche besinnliche Weihnachtstage und ein gutes neues Jahr!“*

*Ihr Bürgermeister  
Ing. Dieter Helms*

***Herzlichen Dank!  
Der Christbaum am Gemeindeplatz wurde dieses Jahr von Herrn Mair Josef zur Verfügung gestellt.***